



**SMOKE ALARM MANUAL**  
Ionization Type with Built-in Relay

**Model ASD100 - 12/24 Volt AC/DC Hardwire Smoke Alarm.**  
This model is interconnectable with up to 11 other units.

**Important information about your smoke alarm**

- Install alarms outside of every bedroom area and on every floor of your home. Please refer to Section 3 "Where to Locate Smoke Alarms" for details.
- Test the alarm weekly by pressing and holding the test button for up to 20 seconds until the alarm sounds.
- The model described in this manual is designed for single family residences, including homes and apartments rather than commercial or industrial use.

**Smoke Alarm Safety Features**

- Dual-Ionization Chambers - Advanced design responds to visible or invisible particles of combustion (smoke) to sense fires in the early stages. Compensates for changes in humidity and temperature to virtually eliminate "nuisance" alarms caused by normal atmospheric changes in the home.
- Operating Light (LED) - A continuous red light located behind the slotted case indicates the smoke alarm is receiving AC/DC power.
- Interconnection - Interconnection facilities for up to 11 other units, using only three wires, including AC/DC power. When one alarm sounds, all properly interconnected smoke alarms follow. NOTE: Interconnect only with the models specified in Section 6.
- Alarm Source Indicator - The red operating light in the unit originating the alarm will flash rapidly in the event of an alarm. This feature allows for an easy check to determine the originator.
- Sensitivity Test Button - Test sensitivity, as well as circuitry and horn. With interconnected units, activating test button on one unit will cause all properly interconnected units to sound. An important and convenient check of system integrity.
- Detachable Mounting Plate - For easily securing the alarm to the junction box.

MAXIMUM POWER REQUIREMENT		
OPERATING VOLTAGE 12/24 Volts AC or DC from a ULC Listed Power Supply or a Residential Fire or Burglary Alarm Control Unit.		
Supply	Standby (mA)	Alarm (mA)
DC	50	65
AC	50	145

- Relay Connection- Provides one Form C, normally open/normally closed contact which is activated on alarm.

**CONTENTS OF THIS MANUAL**

1. CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS
2. SAFETY TIPS
3. WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS
4. NFPA RECOMMENDATIONS
5. LOCATIONS TO AVOID
6. INSTALLATION AND TESTING
7. MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING
8. LIMITED WARRANTY

**1. CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS**

American Sensors smoke alarms are designed to provide early warning of fire and smoke at reasonable cost. Early warning can mean the difference between a safe escape and no escape at all. While smoke alarms can provide invaluable protection for you and your family, they do have limitations.

Smoke alarms cannot work without power. Battery operated alarms will not work without proper batteries, with dead batteries or if batteries are not properly installed. AC/DC powered alarms will not work if their AC/DC power supply is cut off by an electrical fire, an open fuse, a circuit breaker or any other reason. If you are concerned about the reliability of either battery or your AC/DC power supply for any of the above reasons, you should install in your home both AC and battery powered smoke alarms for added security.

Smoke alarms are incapable of sounding the alarm until smoke reaches the sensing chamber. Anything preventing smoke from reaching the alarm may delay or prevent an alarm. A smoke alarm cannot detect fire in the walls, chimney or roof unless and until a significant amount of smoke reaches the alarm. A closed door may prevent smoke from reaching an alarm on the other side of the door. A smoke alarm may not sense a fire on another floor of a home. For example, a basement smoke alarm may not detect a fire which started on the first or second floor.

Smoke alarms may not be heard. The loudness of the horn in your alarm meets current standards. However, the sound may be blocked by distance, closed doors, or ambient noise such as traffic or a stereo. Smoke alarms may not be heard by persons who are hard of hearing.

For these reasons, a smoke alarm should be installed in every room or at least on every level of your home. American Sensors Inc. recommends that hardwire AC/DC Powered smoke alarms be interconnected, so that one alarm will trigger all other alarms to sound.

Smoke alarms are not fool-proof. Smoke alarms may not always sense every kind of fire. They cannot be expected to sense fires caused by carelessness or by safety hazards. They may not give early warning of fast growing fires caused by careless smoking, violent explosions, escaping gas, improper storage of flammable materials, overloaded electrical circuits, natural causes such as lightning, children playing with matches, or arson.

Smoke alarms are not substitutes for property, disability, life or other insurance of any kind. Home owners and renters should continue to insure their lives and property. Consult your insurance agent.

Smoke alarms have limited lives. **Your smoke alarm should be replaced if it is ten years old.** One or more of the many components could fail at any time. Therefore, test your smoke alarm weekly. Clean and take care of it as described in this manual. Repair or replace the smoke alarm when it fails to test properly.



There are two different types of smoke alarm technology currently in general use: Ionization and photoelectric. While both types of technology are suitable for general residential use, an ionization alarm will normally respond faster to fast flaming fires, while a photoelectric alarm may be more sensitive to detecting slow smouldering fires. Because home fires develop in different ways and are often unpredictable in their growth, it is impossible to predict which type of alarm will provide the earliest warning. For best home protection install at least one photoelectric and one ionization smoke alarm on each level of your home. Model ASD100 is an ionization type smoke alarm. A photoelectric smoke alarm senses smoke using an electronic photo receptor to sense the scattering of light by smoke particles. Model ASD200 is a photoelectric smoke alarm interconnectable with model ASD100.

**2. SAFETY TIPS**

- Properly installed and maintained smoke alarms are an essential part of a good home fire safety program. Your fire safety program should also include a review of fire hazards and the elimination of dangerous conditions whenever possible. Consider the following tips:
- Use smoking materials properly. Never smoke in bed.
- Keep matches and cigarette lighters away from children.
- Store flammable materials in proper containers. Never use them near an open flame or sparks.
- Keep electrical appliances in good condition. Do not overload electrical circuits.
- Keep stoves, fireplaces, chimneys, and barbecue grills grease free. Make sure they are properly installed and away from any combustible materials.

- Keep portable heaters and open flames such as candles away from combustible material.
- Do not allow rubbish to accumulate.
- Keep a supply of extra batteries on hand for your battery powered smoke alarms.
- Do not stand too close to the alarm when the unit is in alarm as the loud horn could damage your hearing.

**WARNING**

Never disconnect the battery or the AC/DC power on any type of smoke alarm to silence a nuisance alarm. Clear the area of smoke by opening doors and windows or fanning the smoke away.

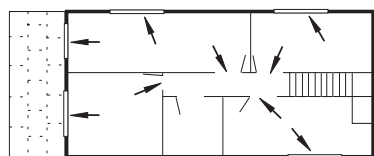
Most important, when fire strikes, a prepared and practiced escape plan can make the difference between life and death. Develop an escape plan and practice it with the entire family, including small children.

- Ensure all family members are familiarized with the alarm signal.
- Prepare an escape plan. Draw a Floor Plan of Your Home and determine two exits from each room. There should be a way to get out of each bedroom without opening the door.
- Have Fire Drills Often. Practice your Escape and BE PREPARED.
- Decide on a meeting place at a safe distance from your home.

**IN CASE OF FIRE**

- Don't waste time collecting possessions after a fire starts.
- Arouse all occupants and leave the building. Your most valuable possession is your life.
- Doors can mean escape or death. Never open doors without first checking for heat. Test them with your hands, if they feel warm, fire may be walled up behind them - leave closed and find another escape route.
- Call the fire department from OUTSIDE the building.
- If trapped inside, stay close to the floor, cover mouth with cloth, conserve breath as you crawl to safety.
- Keep all doors and windows closed except for escape purposes.
- NEVER re-enter a burning building.
- Keep your family in a pre-arranged meeting place after your escape.

Your local fire department may be able to offer you additional ideas for safety and escape plans in the home.



**3a. WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS**

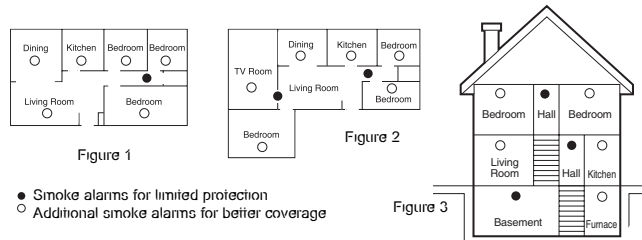
As a minimum, smoke alarms should be located between sleeping areas and potential sources of fire such as a kitchen, heated garage or basement. In single storey homes with one sleeping area, an alarm should be installed in the hallway outside the bedrooms (see Figure 1). In single storey homes with two separate sleeping areas, a minimum of two alarms are required, one outside each sleeping area (see Figure 2). In multi-level or split-level homes, as a minimum, an alarm should be installed outside each sleeping area, in the basement and at every level of the home (see Figure 3).

- In every room of your home (except the bathroom): Research indicates that substantial increases in warning time can be obtained with each properly installed, additional alarm.
- In bedrooms: In anticipation of fires originating within these rooms, caused by faulty wiring, lamps, appliances, smoking or other hazards.
- In hallways: At a distance no greater than 4 meters (13 feet) from the farthest wall and no greater than 8 meters (26 feet) from the next alarm.
- In the center of a room or hallway: As it is impossible to predict the source of a fire. If it is necessary to place the alarm on a wall, always locate the top of the smoke alarm 10-15 cm (4-6 inches) from the ceiling.
- As needed: To compensate for closed doors and other obstacles that may interfere with the path of smoke to an alarm. They may also prevent occupants on one side of a closed door from hearing an alarm on the other side of the door.

Model ASD100 - Hardwire model can be located in any area of the home, except the bathroom.

**READ "CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS" in Section 1 of this manual.**

Your local fire department or insurance company may be able to give you further advice on the best smoke alarm locations in your home. Call them and ask.



These diagrams show smoke alarm locations as recommended above in 3a.

**3b. WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS IN MOBILE HOMES.**

**NOTE: Power supply must be 12/24 Volts AC/DC for model ASD100.**

In mobile homes built after 1978, locate the smoke alarm as described above. Older mobile homes may have little or no insulation compared to the ones built post-1978. These uninsulated exteriors can disrupt airflow around the smoke alarm in hotter or colder weather. Locate the alarm only on interior walls 10 to 15 cm (4" to 6") from ceiling 1. if you own an older mobile home, or 2. if you notice the exterior walls and/or ceiling are noticeably cold or warm or 3. if you are uncertain about the quality of insulation.

Regardless of the age of the mobile home, locate alarms throughout to ensure maximum protection. Follow the location instructions in this manual.

**4. NFPA RECOMMENDATIONS**

For your information, the National Fire Protection Association's Standard 72, reads as follows:

2-2.1.1.1 Smoke alarms shall be installed outside of each separate sleeping area in the immediate vicinity of the bedrooms and on each additional storey of the family living unit, including basements and excluding crawl spaces and unfinished attics. In new construction a smoke alarm also shall be installed in each sleeping room.

A-2.5.2.1 Smoke Detection - Are More Smoke Alarms Desirable? The required number of smoke alarms might not provide reliable early warning protection for those areas separated by a door from the areas protected by the required smoke alarms. For this reason, it is recommended that the homeowner consider the use of additional smoke alarms for those areas for increased protection. The additional areas include the basement, bedrooms, dining room, furnace room, utility room, and hallways not protected by the required smoke alarms. The installation of smoke alarms in kitchens, attics, (finished or unfinished), or garages is not normally recommended, as these locations occasionally experience conditions that can result in improper operation.

**5. LOCATIONS TO AVOID**

Avoid locations where smoke may not reach the alarm in time to provide early warning, or where the alarm may not be effective.

**DO NOT PLACE SMOKE ALARMS:**

- In turbulent air from fans, doors, windows, etc. The rapid air movement may prevent combustion particles from entering the alarm.
  - In dead air spaces such as at the peak of an "A" frame ceiling. "Dead air" at the top may prevent smoke from reaching the alarm in time to provide early warning. In rooms with simple sloped, peaked or gabled ceilings, install smoke alarms on the ceiling 90 cm (3 feet) from the highest point of the ceiling. Note: For complex ceiling structures, consult a safety expert for the number of alarms required and the best locations.
  - In very hot or cold areas where the temperature exceeds 38°C (100°F) or falls below 5°C (40°F).
  - Less than 15 cm (6 inches) from the wall when mounted on the ceiling.
- Nuisance alarms could result when smoke alarms are located where interference may occur with the sensing chamber.

To avoid nuisance alarms, DO NOT place smoke alarms:

- In high humidity areas such as bathrooms and attics. Place smoke alarms at least 3 meters (10 feet) away from bathrooms.
- In insect-infested areas.
- In poorly ventilated kitchens or garages.
- In very dusty and dirty areas.
- Near fluorescent lights. Place smoke alarms at least 1.5 meters (5 feet) from fluorescent lights.

**WARNING**

This smoke alarm is suitable for residential use. It is not to be connected to a commercial or industrial fire alarm panel.

**6. INSTALLATION AND TESTING**

**A. Installation**

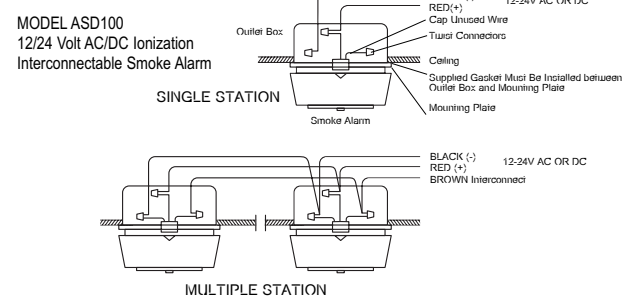
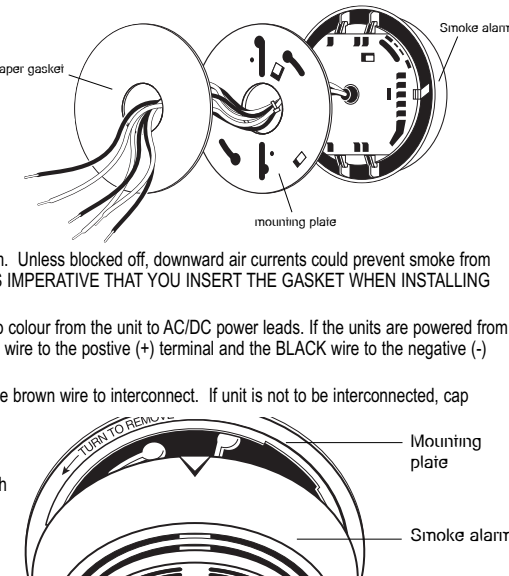
Mount to any standard octagon or rectangular junction box with a minimum depth of 2.5 cm (1 inch).

12-24 Volt AC/DC, 145mA AC or 65mA DC operation

**WARNING:** Wiring should only be installed by a licensed electrician in accordance with the Canadian Electrical Code and local codes.

**WARNING:** The circuit used to power the smoke alarm must be a 24 hour voltage circuit that cannot be turned off by a switch or a ground fault interrupter. It is highly recommended that smoke alarms be wired on a separate circuit (one with no other lights or appliances) to ensure maximum reliability of AC/DC power supply. For installation of smoke alarms in Dwelling Units, it is important to follow the Canadian Electrical Code and local codes.

1. Electricity must be turned off at service entrance before beginning installation to prevent electrical shock or equipment damage.
2. Location must comply with applicable building codes.
3. Install a junction box where you plan to install the alarm. Use standard 14 gauge wire.
4. Loosen or remove screws from junction box.
5. Pull the connection wires from the junction box through the gasket and the mounting plate. Using the junction box screws secure the gasket and the flat side of mounting plate to the junction box and ceiling or wall (ensure that the gasket is positioned between the mounting plate and the junction box). The gasket will prevent downward air currents from entering the smoke alarm through holes in the back of the alarm. Unless blocked off, downward air currents could prevent smoke from entering the alarm. **WARNING: IT IS IMPERATIVE THAT YOU INSERT THE GASKET WHEN INSTALLING YOUR SMOKE ALARM.**
6. Connect black and red wires colour to colour from the unit to AC/DC power leads. If the units are powered from a DC power supply, connect the RED wire to the positive (+) terminal and the BLACK wire to the negative (-) terminal.
7. For multiple station application use the brown wire to interconnect. If unit is not to be interconnected, cap unused wire. NOTE: The ASD100 is interconnectable with up to 11 other units.
8. Align the arrow on mounting plate with the arrow on the side of smoke alarm cover. Clips on the mounting plate should fit into the recesses of smoke alarm base. Twist the smoke alarm clockwise to lock into position.
9. Test alarm operation after installation in accordance with "Operation: How to Test" instructions.



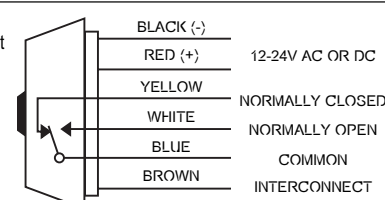
**RELAY CONNECTION**

Model ASD100 provides one form C (NO/NC) contact which activates on alarm. Contact rating (resistive): 1 A at 30V DC/125 VAC.

Relay wires (yellow/white/blue) 14 gauge stranded copper.

Install in accordance with Canadian Electrical code and local building codes.

Note: Maximum interconnect wiring length is 50 meters (150 feet).



**IMPORTANT:** The ASD100 is not interconnectable with any other model produced by another manufacturer.

The ASD100 may be interconnectable only with the following smoke alarm models in existing installations.

- Dicon Safety Products 330SR (construction identical with ASD100)
- ASI Systems Devices ASD200, photoelectric
- Dicon Safety Products 440SRIM, photoelectric (construction identical with ASD200)

To interconnect with models ASD200 or 440SRIM:

- Consult the ASD200/44SRIM installation manual.
- Ensure that all interconnected units are powered up from the same 12/24 V DC power supply, with the RED and BLACK wires of the ASD100 connected to the positive (+) and negative (-) terminals, respectively.
- Connect the BROWN/interconnect wire of the ASD100/330SR to the positive (+) INTERCONNECT terminal of the ASD200/440SRIM.

Terminal blocks accept wire between 18-22 AWG. Read ASD200 owner's manual. For a more complete discussion of installation and location requirements refer also to: CANULC-S553-02 "Standard for the Installation of Smoke Alarms" (available from Underwriters Laboratories of Canada, 7 Crouse Road, Scarborough, Ontario M1R 3A9).

**B. Operation: Testing After Installation**

1. Smoke Test - Hold a piece of cotton string with pliers. Leave about 5 cm (2 inches) of string dangling from the pliers. Burn the tip of the string with a safety match, extinguish flame and hold smoking string 15 cm (6 inches) below and to one side of the smoke alarm. Blow smoke towards the smoke alarm until the horn sounds. The horn will sound until the sensing chamber is clear of smoke. Repeat this monthly.
2. Check to see that the RED "POWER ON" light is on. The "POWER ON" light is visible behind the slotted case and confirms that the smoke alarm is receiving AC/DC power.
3. Press and hold the test button until the alarm sounds. NOTE: It may be necessary to press the test button for up to 20 seconds for alarm to sound. An alarm is indicated by a loud pulsating sound. Alarm may continue to sound for up to 10 seconds after button is released. (NOTE: Pressing the test button activates the relay.)
4. At least once a week, press the test button and hold until the alarm sounds, then release. NOTE: Multiple Station Only:
5. Test each alarm separately in the system.
6. Determine that the initiating alarm triggers other alarms in the system. NOTE: Pressing the test button activates the relay.

**REPLACEMENT OF SMOKE ALARMS AFTER 10 YEARS OF SERVICE**

Smoke alarms contain electronic parts that may fail and components that can deteriorate over time. Therefore, smoke alarms have a limited service life. See the replacement year printed on the side of the alarm.

**7. MAINTENANCE & TROUBLESHOOTING**

**TEST THE ALARM WEEKLY. VACUUM EVERY SIX MONTHS.**

Your smoke alarm should be cleaned every six months to help keep the unit working efficiently. REMOVE POWER TO ALARM. Gently vacuum through the vents of the alarm with a soft brush attachment. Keep vacuum nozzle from touching the unit.

**RE-ESTABLISH POWER TO ALARM.**

Problems may be indicated by the following:

1. The alarm does not sound upon pressing the test button.
2. The alarm does not sound with the smoke test.
3. The RED operating light does not remain steadily on when unit is powered.

**TRY THE FOLLOWING:**

1. Ensure power supply is within the specified parameters and all fuses/circuit breakers are intact.
2. Gently vacuum as recommended above.
3. Call an electrician to inspect house wiring and connection to alarms.

If these procedures do not correct the problem, do NOT attempt repairs. If the smoke alarm is within warranty period and terms, indicate the nature of the problem and return the unit with proof of purchase to the point of purchase, distributor or manufacturer. See below for instructions. Units beyond warranty cannot be economically repaired.

**FALSE ALARMS:**

Abnormal air conditions may cause the highly sensitive smoke alarm to give a "false" alarm. If no fire is apparent, ventilate the room and/or blow fresh air into the unit until the alarm stops. Once cleared, the smoke alarm will automatically reset.

**DO NOT DISCONNECT THE AC/DC POWER SUPPLY.**

Dust can lead to excess sensitivity. Vacuum as recommended above.

**DO NOT PAINT THE UNIT.**

Smoke alarms contain electronic parts that may fail and components that can deteriorate over time. Therefore, smoke alarms have a limited service life. In order to prolong the service life and to provide optimal performance, smoke alarms should be tested and cleaned periodically. It is strongly recommended that smoke alarms be replaced within 10 years of original installation.

**8. LIMITED WARRANTY**

Your American Sensors smoke alarm is warranted for ten years from the date of purchase against defect in material and workmanship. Units returned to Dicon Global Inc. with proof of purchase date during this period as a result of such defects will be repaired, or replaced at Dicon Global Inc.'s option. This warranty only covers defects in material or workmanship in normal residential use. This warranty does not cover damage resulting from negligent handling, misuse, or lack of reasonable care. This warranty is in lieu of any other warranty either expressed or implied.

DICON GLOBAL INC. SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE, OR ANY SPECIAL INCIDENTAL, CONTINGENT OR CONSEQUENTIAL DAMAGE OF ANY KIND RESULTING FROM A FIRE. THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THE LIMITED WARRANTY CONTAINED HEREIN IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT AT DICON GLOBAL INC.'S OPTION. IN NO CASE SHALL DICON GLOBAL INC.'S LIABILITY UNDER ANY OTHER REMEDY PRESCRIBED BY LAW EXCEED THE PURCHASE PRICE. YOUR SMOKE ALARM IS NOT A SUBSTITUTE FOR PROPERTY, DISABILITY, LIFE OR OTHER INSURANCE OF ANY KIND. APPROPRIATE COVERAGE IS YOUR RESPONSIBILITY. CONSULT YOUR INSURANCE AGENT. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which may vary from Province to Province.

Return to point of purchase for servicing. Or, for repair or replacement within the warranty period, return this product (or send it postage prepaid) along with proof of purchase date to Dicon Global Inc. Please enclose a note stating the nature of the difficulty. Prior to sending, please call our toll free 1-800 line (1-800-387-4219) to establish a Returned Goods Authorization ("RGA") number and the latest instructions to serve you promptly. Please mark this number on the exterior of your package. Note: Date code located on back of unit.

Dicon Global Inc.  
20 Steelcase Road West, Unit #3  
Markham, Ontario, Canada L3R 1B2  
1-800-387-4219  
www.diconglobal.com



**12-24V AC/DC Ionization Smoke Alarm with Built-In Relay**

**AVERTISSEUR DE FUMÉE**  
**A IONISATION avec Relais**  
**c.a./c.c. 12-24 V**

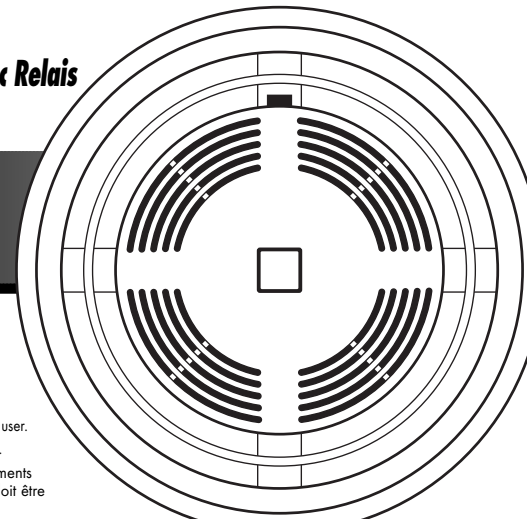
**MODEL/MODÈLE**  
**ASD100**

**Owner's Manual**  
**Manuel de l'utilisateur**

READ CAREFULLY AND SAVE. This manual contains important information. A copy of this manual must be left with the end user. LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CE MANUEL. Le présent manuel renferme des renseignements importants. Un exemplaire de ce manuel doit être remis à l'utilisateur final.

(French on reverse/Français au verso)

2502-2522REVA





## AVERTISSEUR DE FUMÉE MANUEL DE L'UTILISATEUR Modèle à ionisation - avec Relais

Modèle ASD100 - Avertisseur de fumée à câblé sur c.a./c.c. 12/24 V. Ce modèle peut se relier à un maximum de 11 autres avertisseurs.

### Renseignements importants au sujet de votre avertisseur de fumée

- Installez des avertisseurs à l'extérieur de la partie où se trouvent les chambres à coucher et à chaque étage du domicile.
- Pour des précisions, veuillez vous reporter à la section 3 « OÙ DOIT-ON installer des avertisseurs ? ».
- Installez l'avertisseur le plus proche possible du centre du plafond.
- Durée de vie de la pile 10 années et remplacement de l'avertisseur. Sur l'étiquette de remplacement fournie, inscrire avec un marqueur permanent le mois et l'année correspondants aux 10 années suivant l'installation.
- Le modèle décrit dans le présent manuel est conçu pour les logements unifamiliaux, dont les maisons et les appartements.

### Caractéristiques de sécurité de l'avertisseur de fumée

- Chambres d'ionisation doubles - Cet appareil de conception évoluée réagit aux particules visibles ou invisibles de combustion (fumée) afin de détecter les incendies dès leurs premières phases. Il compense les changements d'humidité et de température afin d'éviter les alarmes intempestives causées par les variations normales de l'atmosphère ambiante.
- Voyants de fonctionnement (DEL) - Un voyant rouge continu situé derrière le grillage indique que l'avertisseur reçoit du c.a./c.c. du secteur.
- Interconnexion - On peut interrelier jusqu'à 11 avertisseurs en n'utilisant que trois câbles, dont les câbles du c.a./c.c. Lorsqu'un avertisseur se déclenche, tous les avertisseurs correctement interreliés se déclenchent simultanément. **NOTA** : Ne pas interrelier d'autres appareils que ceux qui sont mentionnés à la section 6.
- Indicateur de source de l'alarme - Lorsqu'une alarme se déclenche, le voyant rouge de l'avertisseur source clignote rapidement, mais non celui des autres appareils interreliés. Cette fonction permet de repérer facilement la source de l'alarme.
- Bouton d'essai de sensibilité - Permet de vérifier la sensibilité, le circuit, la pile et la sonnerie. Lorsque des avertisseurs sont interreliés, le déclenchement du bouton d'essai d'un appareil fait sonner tous les autres ; il s'agit d'une façon pratique de s'assurer de l'intégrité du système, une vérification importante.
- Plaque de base détachable - Permet de bien fixer l'avertisseur à la boîte de connexion.

Alimentation	En service (mA)	Alarme (mA)
(mA)c.c.	50	65
(mA)c.a.	50	145

- Connexion de relais - Offre un contact forme C normalement ouvert / normalement fermé qui se déclenche au moment de l'alarme.

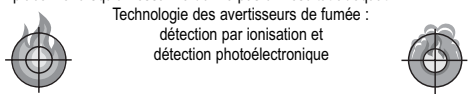
### CONTENU DU MANUEL

1. CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE
2. CONSEILS DE SÉCURITÉ
3. OÙ DOIT-ON INSTALLER DES AVERTISSEURS ?
4. RECOMMANDATIONS DE LA NFPA
5. EMPLACEMENTS À ÉVITER
6. INSTALLATION ET ESSAI
7. ENTRETIEN ET REPÉRAGE DES PANNES
8. GARANTIE LIMITÉE

### 1. CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE

Les avertisseurs de fumée American Sensors sont conçus pour donner un avertissement précoce de la présence de fumée et d'un incendie à un coût raisonnable. Un avertissement précoce peut faire toute la différence entre une évacuation sûre et aucune possibilité d'évacuation. Bien que les avertisseurs de fumée puissent fournir une protection inestimable pour vous et les membres de votre famille, il faut reconnaître qu'ils ont des limites.

- Les avertisseurs de fumée ne peuvent fonctionner sans alimentation électrique. Les modèles à pile ne fonctionnent qu'avec les piles appropriées, non épuisées et bien installées. Les avertisseurs alimentés par c.a./c.c. ne fonctionnent pas si le courant est coupé par un incendie électrique, un fusible grillé, un disjoncteur déclenché ou pour toute autre raison. Si vous doutez de la fiabilité des piles ou de la source de c.a./c.c. pour quelque raison mentionnée ci-dessus, vous devriez installer à la fois des avertisseurs alimentés par pile et par c.a./c.c. pour une sécurité accrue.
- Les avertisseurs de fumée ne peuvent sonner l'alarme à moins que la fumée n'atteigne la chambre du capteur. Tout ce qui empêche la fumée d'atteindre l'avertisseur peut retarder ou empêcher le déclenchement d'une alarme. Un avertisseur de fumée ne peut détecter un incendie qui sévit à l'intérieur des murs, d'une cheminée ou de la toiture à moins qu'une certaine quantité de fumée ne l'atteigne. Une porte close peut empêcher la fumée d'atteindre un avertisseur qui se trouve de l'autre côté de la porte. Un avertisseur placé à un étage peut être incapable de détecter un incendie à un autre étage. Par exemple, on ne doit pas compter sur un avertisseur placé au sous-sol pour détecter un incendie prenant naissance au rez-de-chaussée ou à l'étage supérieur.
- Il est possible qu'on n'entende pas un avertisseur de fumée. Le volume de la sonnerie répond aux normes actuelles. Toutefois, la transmission du son peut être réduite à cause de la distance, de portes fermées ou du bruit ambiant comme la circulation ou la chaîne stéréo. Les personnes qui ont une perte auditive peuvent ne pas entendre l'avertisseur de fumée.
- Pour toutes ces raisons, il faut installer un avertisseur de fumée dans chaque pièce ou au moins à chaque étage du domicile. American Sensors Inc. recommande que les avertisseurs de fumée alimentés par c.a./c.c. soient interreliés, de sorte que si un appareil détecte de la fumée ou un incendie, tous les autres avertisseurs se déclenchent.
- Les avertisseurs de fumée ne sont pas infallibles. Les avertisseurs ne peuvent pas toujours déceler tous les types d'incendies. On ne peut s'attendre à ce qu'ils détectent les incendies causés par la négligence ou des risques pour la sécurité. Ils peuvent ne pas donner d'avertissement précoce d'incendies se propageant à grande vitesse dans le cas d'une personne qui fume au lit, d'explosions violentes, de fuites de gaz, du mauvais entassement de substances inflammables, de la surcharge des circuits électriques, de causes naturelles comme la foudre, d'enfants qui jouent avec des allumettes ou d'un incendie criminel.
- Les avertisseurs de fumée ne remplacent pas l'assurance des biens, l'assurance-invalidité, l'assurance-vie ni tout autre genre d'assurance. Les propriétaires et les locataires doivent continuer à souscrire de l'assurance-vie et de l'assurance des biens. Consultez votre agent d'assurances.
- Les avertisseurs de fumée ont une durée de vie limitée. **Vous devriez remplacer tout avertisseur de fumée ayant plus de 10 ans.** Une ou plusieurs de leurs pièces peuvent faire défaut à n'importe quel moment. Par conséquent, vérifiez votre avertisseur toutes les semaines. Suivez les directives de nettoyage et d'entretien données dans ce manuel. Faites réparer votre avertisseur ou remplacez-le lorsqu'un essai ne donne pas un résultat adéquat.



Il existe actuellement deux types de technologie appliquée aux avertisseurs de fumée pour utilisation générale : la détection par ionisation et la détection photoélectronique. Les deux types d'avertisseurs conviennent pour l'usage résidentiel. Un avertisseur à ionisation réagit habituellement plus vite aux incendies brûlant à grande vitesse, tandis qu'un avertisseur photoélectronique peut détecter plus facilement les feux couvants. Parce que les incendies résidentiels progressent de différentes façons et que leur évolution est souvent imprévisible, il est impossible de prévoir quel type d'avertisseur déclencherà l'avertissement le plus précoce. Pour une protection maximale, installez au moins un avertisseur à ionisation et un avertisseur photoélectronique à chaque étage de votre domicile. Le modèle ASD100 est un avertisseur de fumée à ionisation. Un avertisseur de fumée photoélectronique détecte la fumée à l'aide d'un capteur photoélectronique qui perçoit la diffusion de la lumière causée par les particules de fumée. Le modèle ASD200 est un avertisseur de fumée photoélectronique qui peut être interconnecté au modèle ASD100.

### 2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Bien installés et entretenus, les avertisseurs de fumée font partie intégrante d'un bon programme de sécurité incendie au foyer. Votre programme de sécurité incendie devrait également comprendre une révision des risques d'incendie et l'élimination de toute condition dangereuse lorsque cela est possible. Suivez les conseils suivants :
- Utilisez le tabac et les accessoires liés de façon appropriée. Ne fumez jamais au lit.
  - Conservez les allumettes et les briquets hors de la portée des enfants.
  - Emmagasiniez les substances inflammables dans des contenants appropriés. Ne les utilisez jamais à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles.
  - Gardez les appareils électriques en bon état. Ne surchargez pas les circuits électriques.
  - Nettoyez la graisse des cuisinières, foyers, cheminées et grilles de barbecue. Assurez-vous qu'ils sont bien installés et qu'ils sont éloignés des substances inflammables.
  - Éloignez les appareils de chauffage portatifs et les flammes nues comme les chandelles des substances inflammables.
  - Ne laissez pas les débris s'accumuler.
  - Gardez une provision de piles à portée de la main pour vos avertisseurs à pile.

- Ne restez pas à proximité de l'avertisseur lorsque la sonnerie retentit, car la puissance de la tonalité pourrait vous endommager l'ouïe.

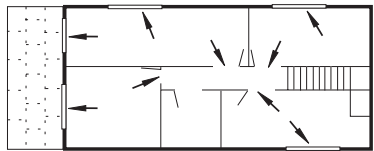
### ▲ MISE EN GARDE

Ne débranchez jamais la pile ou l'alimentation c.a. d'un avertisseur de quelque type que ce soit pour arrêter une alarme intempestive. Expulsez la fumée se trouvant à proximité de l'avertisseur en ouvrant les portes ou les fenêtres ou ventilez pour chasser la fumée.

- **Il importe de dresser un plan d'évacuation et d'en faire l'essai, car celui-ci peut vous sauver la vie en cas d'incendie. Effectuez régulièrement des exercices d'évacuation avec votre famille, en faisant participer les jeunes enfants.**
- Assurez-vous que tous les membres de votre famille connaissent bien le signal d'alarme.
- Élaborez un plan d'évacuation. Tracez un plan d'étage de votre domicile et déterminez deux sorties à partir de chaque pièce. Il devrait y avoir un moyen de sortir de chaque chambre à coucher sans ouvrir la porte.
- Effectuez souvent des exercices d'évacuation en cas d'incendie. Pratiquez votre évacuation et SOYEZ PRÊTS.
- Rassemblez votre famille à un endroit convenu situé à une distance sécuritaire de la maison.

### EN CAS D'INCENDIE

- Ne perdez pas de temps à ramasser des objets après le début d'un incendie.
- Éveillez tous les occupants et quittez l'immeuble. Votre vie constitue votre bien le plus précieux.
- Les portes peuvent faire la différence entre la vie et la mort. N'ouvrez jamais une porte sans avoir d'abord vérifié si elle est chaude. Si elle l'est, il se peut que l'incendie se trouve juste derrière. Laissez-la fermée et trouvez une autre issue de secours.
- Téléphonez au service d'incendie de l'EXTÉRIEUR.
- Si vous êtes coincé à l'intérieur, restez près du sol, couvrez-vous la bouche à l'aide d'un linge et ménagez votre souffle pendant que vous rampez vers un endroit sûr.
- Gardez toutes les portes et toutes les fenêtres fermées, sauf pour sortir.
- Ne rentrez JAMAIS dans un immeuble en flammes.
- Rassemblez votre famille à un endroit convenu d'avance après l'évacuation de votre domicile.
- Les services d'incendie de votre localité pourront être en mesure de vous donner d'autres conseils pour améliorer votre sécurité et vos plans d'évacuation de votre domicile.



### 3a. OÙ DOIT-ON INSTALLER DES AVERTISSEURS ?

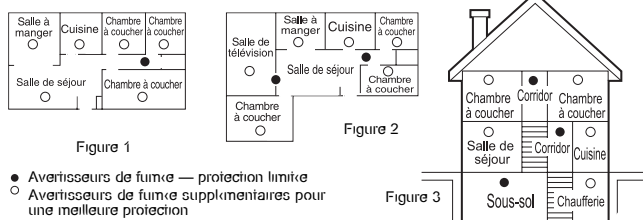
- Pour assurer une sécurité minimale, des avertisseurs de fumée devraient être installés entre les chambres à coucher et les sources potentielles d'incendie, telles qu'une cuisine, un garage ou un sous-sol chauffés. Dans les maisons de plain-pied où les chambres à coucher sont contiguës, un avertisseur devrait être installé dans le corridor à l'extérieur des chambres (voir figure 1). Dans les maisons de plain-pied où les chambres à coucher sont séparées, au moins deux avertisseurs devraient être installés, un près de chaque aire où se trouvent les chambres à coucher (voir figure 2). Dans les maisons à plusieurs étages ou à mi-étages, au moins un avertisseur doit être installé près des chambres à coucher, dans le sous-sol et à chaque étage (voir figure 3).
- Il est recommandé d'installer un avertisseur de fumée dans chaque pièce (sauf la salle de bains). Des recherches indiquent qu'un gain appréciable du temps d'avertissement peut être obtenu grâce à chaque avertisseur supplémentaire installé de façon appropriée.

- Des avertisseurs de fumée supplémentaires devraient être installés dans les chambres à coucher, au cas où un incendie prendrait naissance dans l'une de celles-ci, en raison d'un mauvais câblage, d'une lampe ou d'un appareil électrique défectueux, d'une cigarette ou d'autres risques.
- Installez des avertisseurs de fumée dans les corridors à moins de 4 mètres (13 pieds) du mur le plus éloigné et à moins de 8 mètres (26 pieds) de l'avertisseur le plus proche.
- Comme il est impossible de prévoir l'origine d'un incendie, le meilleur emplacement pour un avertisseur de fumée est habituellement au milieu de la pièce ou du corridor. Si l'avertisseur doit être placé sur un mur, assurez-vous d'en placer la partie supérieure à 10 ou 15 cm (4 à 6 pouces) du plafond.
- Installez des avertisseurs au besoin. Les portes closes et tout autre obstacle peuvent s'interposer entre la fumée et l'avertisseur, et peuvent empêcher les occupants qui se trouvent de l'autre côté d'une porte close d'entendre sonner l'alarme.

Modèle ASD100 - Ce modèle câblé avec pile de secours pour emplacements multiples s'installe n'importe où dans la maison.

### LISEZ « CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE » dans la section 1 de ce manuel.

Le service d'incendie de votre localité ou votre compagnie d'assurances peut vous donner des conseils supplémentaires sur le meilleur emplacement des avertisseurs de fumée dans votre domicile. N'hésitez pas à communiquer avec eux.



Voici les endroits recommandés au paragraphe 3a pour l'installation d'avertisseurs de fumée.

### 3b. OÙ DOIT-ON INSTALLER DES AVERTISSEURS DANS LES MAISONS MOBILES ?

**Nota** : Le modèle ASD100 doit être alimenté au c.a./c.c. 12/24 volts. Dans les maisons mobiles construits après 1978, installez les avertisseurs de fumée selon les directives données ci-dessus. Les maisons mobiles de construction peu récente ont souvent peu d'isolation sinis pas du tout, comparativement aux modèles construits après 1978. À cause de ce manque d'isolation des murs extérieurs, le froid ou la chaleur extrême peut nuire à l'écoulement de l'air autour de l'avertisseur. Ne placez les avertisseurs que sur les murs intérieurs, à 10 ou 15 cm (4 à 6 po) du plafond si : 1. vous possédez une maison mobile, ou 2. vous remarquez que les murs extérieurs ou le plafond sont très froids ou chauds, ou 3. vous ne connaissez pas la qualité de l'isolation.

Quel que soit l'âge de votre maison mobile, installez des avertisseurs à plusieurs endroits pour assurer une protection maximale. Suivez les directives de ce manuel relativement à l'emplacement des avertisseurs.

### 4. RECOMMANDATIONS DE LA NFPA

À titre informatif, voici le texte de la norme 72, de la National Fire Protection Association 2-2.1.1.1 Des avertisseurs de fumée doivent être installés à l'extérieur de chaque zone distincte où se trouvent des chambres à coucher, à proximité des chambres et à chaque étage supplémentaire de l'unité d'habitation familiale, incluant les sous-sols et excluant les vides sanitaires et les greniers non finis. Dans les nouvelles constructions, un avertisseur de fumée doit être également installé dans chaque chambre à coucher.

A-2.5.2.1 Avertisseurs de fumée - Est-il préférable d'avoir un plus grand nombre d'avertisseurs ? Le nombre d'avertisseurs requis peut être insuffisant pour donner un avertissement précoce dans les endroits séparés des avertisseurs par une porte. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser des avertisseurs supplémentaires dans ces endroits afin de bénéficier d'une protection accrue. Ces endroits comprennent le sous-sol, les chambres à coucher, la salle à manger, la chaufferie, le débarras et les corridors non protégés par un avertisseur. L'installation d'avertisseurs de fumée dans les cuisines, les greniers (habités ou non) et les garages n'est normalement pas recommandée puisque ces endroits subissent parfois des conditions qui nuisent à l'efficacité de l'avertisseur.

### 5. EMPLACEMENTS À ÉVITER

- Évitez les emplacements où la fumée n'atteindrait pas l'avertisseur à temps pour donner un avertissement précoce ou dans les endroits où l'avertisseur risque de perdre son efficacité.
- **NE PLACEZ PAS LES AVERTISSEURS DANS LES EMPLACEMENTS SUIVANTS :**
  - Dans l'air turbulent des ventilateurs, des portes ou des fenêtres, etc. La circulation d'air rapide peut empêcher les particules de combustion de pénétrer dans l'avertisseur.
  - Dans l'espace sans circulation d'air comme le point le plus élevé d'un plafond en forme de « A ». Cet espace sans circulation d'air peut empêcher la fumée d'atteindre l'avertisseur et celui-ci ne pourra donner un avertissement précoce. Dans les pièces au plafond à pente simple, double ou à pignon, installez l'avertisseur au plafond à 90 cm (3 pieds) du point le plus élevé. **Nota** : Pour les structures de plafond complexes, consultez un expert en sécurité pour connaître le nombre d'avertisseurs requis et le meilleur emplacement.
  - Dans les endroits très chauds ou froids où la température dépasse 38 °C (100 °F) ou descend sous 5 °C (40 °F).
  - À moins de 15 cm (6 pouces) du mur, lorsqu'il est placé au plafond.
- Des alarmes intempestives peuvent survenir lorsque les avertisseurs sont placés dans des emplacements où des interférences risquent de se produire avec la chambre d'ionisation. Pour éviter les alarmes intempestives, NE PLACEZ PAS les avertisseurs dans des endroits comme ceux-ci :
  - Dans des endroits humides comme les salles de bains et les greniers. Placez les avertisseurs de fumée à au moins 3 mètres (10 pieds) des salles de bains.
  - Dans des endroits infestés d'insectes.
  - Dans les cuisines et les garages mal aérés.

- Dans des endroits très poussiéreux ou sales.
- Près de lampes fluorescentes. Placez les avertisseurs à au moins 1,5 mètre (5 pieds) des lampes fluorescentes.

### ▲ MISE EN GARDE

Cet avertisseur de fumée est destiné à une utilisation résidentielle. Il ne doit pas être connecté à un panneau d'alarme incendie commercial ou industriel.

### 6. INSTALLATION ET ESSAI

#### A. Installation

Montez sur n'importe quelle boîte de connexion standard ou rectangulaire d'une profondeur minimale de 2,5 cm (1 pouce). Fonctionne sur c.a./c.c. 12-24 V, 145 mA c.a. ou 65 mA c.c.

MISE EN GARDE : Le câblage doit être installé uniquement par un électricien détenteur d'un permis, selon le Code canadien de l'électricité et les codes locaux.

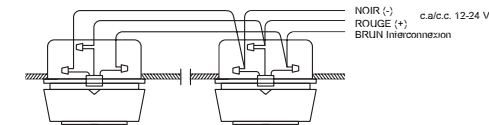
MISE EN GARDE : Le circuit utilisé pour alimenter l'avertisseur doit être un circuit sous tension jour et nuit qui ne peut être coupé par un interrupteur ou un interrupteur de fuite à la terre. Il est vivement recommandé de connecter les avertisseurs de fumée sur des circuits distincts (qui n'alimentent pas d'appareils ni de lampes) afin d'assurer la fiabilité maximale de l'alimentation c.a./c.c. Pour l'installation d'avertisseurs de fumée dans des unités d'habitation, il est très important de se conformer au Code canadien de l'électricité et aux codes locaux.

1. Coupez le courant à l'entrée électrique avant de commencer l'installation afin de prévenir les chocs électriques ou les dommages au matériel
2. L'emplacement doit satisfaire aux codes du bâtiment applicables.
3. Installez une boîte de connexion à l'endroit où vous voulez installer l'avertisseur. Utilisez un câble standard de calibre 14.
4. Desserrez ou retirez les vis de la boîte de connexion.
5. Tirez les câbles de connexion à partir de la boîte de connexion à travers le joint et la plaque de montage. Serrez les vis de la boîte de connexion et fixez le joint et le côté plat de la plaque de montage à la boîte de connexion et au plafond ou au mur (assurez-vous que le joint est placé entre la plaque de montage et la boîte de connexion). Le joint empêche les courants d'air descendants d'entrer dans l'avertisseur de fumée par les ouvertures situées à l'arrière de l'avertisseur. Si ces ouvertures ne sont pas bloquées, les courants d'air descendants pourraient empêcher la fumée de pénétrer dans l'avertisseur. **MISE EN GARDE : VOUS DEVEZ ABSOLUMENT PLACER LE JOINT LORS DE L'INSTALLATION DE L'AVERTISSEUR.**
6. Connectez les câbles rouge et les noirs aux noirs du connecteur d'alimentation aux câbles c.a./c.c. Si les unités sont alimentées à partir d'une source d'alimentation c.c., connectez le fil ROUGE au terminal positif (+) et le fil NOIR au terminal négatif (-).
7. Si vous voulez relier l'avertisseur à d'autres avertisseurs, utilisez le câble brun pour effectuer l'interconnexion. Sinon, placez un capuchon sur le câble non utilisé. **NOTA** : Le modèle ASD100 peut être relié avec 11 autres avertisseurs.
8. Alignez la flèche de la plaque de montage sur la flèche sur le côté du couvercle de l'avertisseur de fumée. Les pinces de la plaque de montage doivent s'adapter aux orifices de la base de l'avertisseur de fumée. Tournez l'avertisseur de fumée dans le sens des aiguilles d'une montre, pour le fixer en place.
9. Vérifiez le fonctionnement de l'avertisseur en suivant les directives de la section « Fonctionnement - Comment effectuer un essai ».

#### MODÈLE ASD100

Avertisseur de fumée interconnectable à ionisation c.a./c.c. 12/24 volts

#### AUTONOME



#### INTERCONNEXION DE PLUSIEURS AVERTISSEURS



#### CONNEXION DE RELAIS

Le modèle ASD100 offre un contact forme C

(normalement ouvert / normalement fermé) qui se déclenche au moment de l'alarme. Courant nominal des contacts (résistance) : 1 A sur c.c. 30 V / c.a. 125 V.

Câbles de relais (jaune / blanc / bleu) : câble torsadé en cuivre de calibre 14.

L'installation doit être conforme au Code canadien de l'électricité et aux codes locaux du bâtiment.

**NOTA** : La longueur maximale du câblage d'interconnexion est de 50 mètres (150 pieds).

**IMPORTANT** : Le modèle ASD100 n'est interconnectable avec aucun autre modèle produit par d'autres fabricants. Le ASD100 ne peut être interrelié qu'avec les avertisseurs suivants :

Dicon Safety Products	330SR (construction identique au modèle ASD100)
ASI Systems Devices	ASD200, photoélectrique
Dicon Safety Products	440SRIM, photoélectrique (construction identique au modèle ASD200)

Pour raccorder un modèle ASD200 ou au modèle 440SRIM :

- Consultez le manuel de l'utilisateur du ASD200/440SRIM
  - Assurez-vous que toutes les unités raccordées sont alimentées à partir de la même source 12/24 V et que les fils ROUGE et NOIR du ASD100 sont connectés respectivement aux terminaux positif (+) et négatif (-).
  - Connectez le fil BRUN d'interconnexion du ASD100/330SR au terminal d'INTERCONNEXION positif (+) du ASD200/440SRIM. Les plaquettes de connexions peuvent être utilisées avec des câbles de calibre américain 18-22.
- Lisez le manuel de l'utilisateur ASD200.
- Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'installation et les emplacements recommandés, consultez également : CAN/ULC-S553-02 (norme en matière d'installation d'avertisseurs de fumée), par Laboratoires des assureurs du Canada, 7 ch Crouse, Scarborough ON M1R 3A9.

### B. FONCTIONNEMENT : Comment effectuer un essai après l'installation

1. Essai de fumée. Tenez un morceau de ficelle de coton avec des pinces. Laissez pendre environ 5 cm (2 pouces) de ficelle des pinces. Allumez la ficelle avec une allumette de sûreté, éteignez la flamme et tenez la ficelle fumante à 15 cm (6 pouces) en dessous et à côté de l'avertisseur de fumée. Soufflez la fumée vers l'avertisseur de fumée jusqu'à ce que l'alarme sonne. L'alarme sonnera jusqu'à ce que la fumée soit complètement dégagée de la chambre de détection. Procédez à cet essai tous les mois.
  2. Vérifiez si le voyant rouge de fonctionnement « POWER ON » est allumé. Ce voyant est visible derrière le grillage et confirme que l'avertisseur de fumée est alimenté par le c.a.
  3. Appuyez sur le bouton d'essai et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'alarme sonne. **NOTA** : Il pourrait être nécessaire d'appuyer sur le bouton d'essai pendant une durée allant jusqu'à 20 secondes avant que l'alarme sonne. Une alarme est indiquée par une sonnerie d'alarme par vibrations. L'alarme peut continuer de sonner jusqu'à 10 secondes après le relâchement du bouton.
  4. Au moins une fois par semaine, appuyez sur le bouton d'essai jusqu'à ce que l'alarme sonne, puis relâchez-le.
- NOTA** : Pour avertisseurs reliés seulement :
5. Effectuez un essai distinct pour chaque avertisseur du système.
  6. Vérifiez si l'avertisseur soumis à l'essai déclenche aussi les autres avertisseurs du système.

### REMPLACER L'AVERTISSEUR DE FUMÉE APRÈS 10 ANNÉES D'UTILISATION

Les avertisseurs de fumée contiennent de pièces électroniques pouvant devenir défectueuses et des composantes pouvant se détériorer éventuellement. Ainsi, les avertisseurs de fumée ont une durée d'utilisation limitée. **Voir l'année de péremption imprimée sur le côté de l'avertisseur.**

### 7. ENTRETIEN ET REPÉRAGE DES PANNES

EFFECTUEZ UN ESSAI TOUTES LES SEMAINES. NETTOYEZ À L'AIDE D'UN ASPIRATEUR TOUTS LES SIX MOIS. Vous devriez nettoyer l'avertisseur de fumée tous les six mois pour en assurer l'efficacité. **COUPEZ L'ALIMENTATION DE L'AVERTISSEUR.** Passez délicatement la brosse douce de l'aspirateur dans les événements. Prenez soin de ne pas toucher à l'avertisseur avec le suceur de l'aspirateur. **RÉTABLISSEZ L'ALIMENTATION DE L'AVERTISSEUR.**

Les situations suivantes signalent la présence de problèmes :

1. L'alarme ne sonne pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'essai.
2. L'alarme ne sonne pas lors de l'essai de fumée.
3. Le voyant rouge de fonctionnement ne reste pas allumé alors que l'avertisseur est alimenté au c.a./c.c.

SUIVEZ LA PROCÉDURE INDIQUÉE CI-DESSOUS :

1. Inspectez le disjoncteur ou vérifiez le courant du circuit sur lequel l'avertisseur est connecté.
  2. Nettoyez soigneusement l'avertisseur avec un aspirateur comme on le recommande ci-dessus.
  3. Appelez un électricien pour inspecter l'installation électrique de la maison et la connexion des avertisseurs.
- Si ces mesures ne corrigent pas le problème, **NE TENTEZ PAS de réparer l'appareil.** Si l'avertisseur de fumée est toujours couvert par les modalités et la période de garantie, indiquez la nature du problème et retournez-le au point de vente, au distributeur ou au fabricant, accompagné d'une preuve d'achat. Suivez les directives ci-dessous. Les appareils qui ne sont plus couverts par la garantie ne peuvent être réparés de façon économique.

#### FAUSSES ALARMES :

L'avertisseur de fumée est d'une sensibilité extrême et il peut déclencher une « fausse » alarme en raison de conditions atmosphériques anormales. S'il n'y a pas d'incendie, aérez la pièce et/ou soufflez de l'air frais à l'intérieur de l'avertisseur jusqu'à ce que l'alarme s'arrête. Une fois que l'alarme a cessé, l'avertisseur de fumée se réarme automatiquement.

**NE DÉCONNECTEZ PAS L'ALIMENTATION c.a./c.c.**

La poussière peut occasionner une sensibilité excessive. Nettoyez l'avertisseur à l'aide d'un aspirateur, tel qu'indiqué ci-dessus.

**IL NE FAUT PAS PEINDRE L'AVERTISSEUR.**

Les avertisseurs de fumée contiennent de pièces électroniques pouvant devenir défectueuses et des composantes pouvant se détériorer éventuellement. Ainsi, les avertisseurs de fumée ont une durée d'utilisation limitée. Afin de prolonger leur durée d'utilisation et d'opter pour un fonctionnement optimal, les avertisseurs de fumée doivent être vérifiés et nettoyés périodiquement. Le remplacement des avertisseurs de fumée, à l'intérieur des 10 années suivant leur installation, est fortement suggéré.

### 8. GARANTIE LIMITÉE

Votre avertisseur de fumée American Sensors est garanti contre tout vice de matériel ou de fabrication pendant une période de dix (10) ans à partir de la date d'achat. Pendant cette période, les appareils retournés à Dicon Global Inc. en raison d'une telle défectuosité et accompagnés d'une preuve d'achat datée seront réparés au choix de la société Dicon Global Inc. La présente garantie ne couvre que les vices de matière ou de fabrication des appareils faisant l'objet d'une utilisation résidentielle normale, et elle exclut la pile. Elle ne couvre aucun dommage occasionné par une manipulation impropre, la mauvaise utilisation ou le manque d'entretien raisonnable. La présente garantie remplace toute autre garantie explicite ou implicite.

DICON GLOBAL INC. NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE D'AUCUNE LÉSION CORPORELLE, D'AUCUN DOMMAGE MATÉRIEL NI D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT, FORTUIT OU ACCIDENTEL DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT ET RÉSULTANT D'UN INCENDIE. LE SEUL RECOURS RELATIF À LA RUPTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, CH-INCLUSE, EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX. AU CHOIX DE LA SOCIÉTÉ DICON GLOBAL INC. EN AUCUN CAS, DICON GLOBAL INC. NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE, PAR AUCUN RECOURS PRÉSCRIT PAR LA LOI, DE DOMMAGES DONT LE MONTANT DÉPASSE LE PRIX D'ACHAT DE L'AVERTISSEUR. L'AVERTISSEUR DE FUMÉE NE REMPLACE PAS L'ASSURANCE DES BIENS, L'ASSURANCE-INVALIDITÉ, L'ASSURANCE-VIE NI TOUT AUTRE GENRE D'ASSURANCE, IL VOUS INCOMBE D'OBTENIR LA COUVERTURE APPROPRIÉE. COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT D'ASSURANCES. La présente garantie vous donne des droits légaux précis et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

Retournez à l'endroit où vous avez acheté votre avertisseur pour le service. Pour une réparation ou un remplacement durant la période de la garantie, retournez le produit, accompagné de la preuve d'achat datée, (ou expédiez-le port payé) à Dicon Global Inc. Veuillez inclure une note précisant la nature du problème. Avant l'expédition, composez le numéro de notre ligne 1 800 sans frais, 1 800 387-4219, afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (ARM) ainsi que les dernières directives pour que nous puissions vous servir promptement. Veuillez inscrire ce numéro ARM sur le paquet. **Note** : Le code de la date se trouve derrière l'unité.

Dicon Global Inc.  
20 Steelcase Road West, Unit #3  
Markham, Ontario, Canada L3R 1B2  
1 800 387-4219  
www.diconglobal.com

**AMERICAN SENSORS™**  
WE SAVE LIVES FOR A LIVING™  
**AVERTISSEUR DE FUMÉE  
À IONISATION avec Relais  
c.a./c.c. 12-24 V**

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>